

FRANÇAIS - Traduction de la notice originale

Les manuels d'instructions complets de la machine et du moteur sont disponibles :

- ▷ sur le site web stiga.com
- ▷ en flashant le QR code



Download full manual
stiga.com

ATTENTION : LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE.

Conserver pour toute consultation future.

1. NORMES DE SÉCURITÉ

1.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ ATTENTION Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer des décharges électriques, des incendies et/ou de graves lésions.

Conserver tous les avertissements et les instructions pour toute consultation future.

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements se réfère à un outil alimenté par batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) Garder la zone de travail bien propre et bien éclairée. Les zones sombres et irrégulières favorisent les accidents.
- b) Ne pas utiliser l'outil électrique dans des pièces à risque d'explosion, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les équipements génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) Tenir les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsqu'on utilise un outil électrique. Les distractions peuvent causer la perte de contrôle.

2) Sécurité électrique

- a) Les fiches de l'outil électrique doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques dotés de mise à terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- b) Éviter le contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou reliées à terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières ou les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si le corps est mis à la terre ou relié à terre.
- c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- d) Ne pas abuser du câble. Ne jamais utiliser le câble pour transporter, tirer ou débrancher

l'outil électrique. Tenir le câble à distance des sources de chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de parties en mouvement. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de secousses électriques.

- e) Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à un emploi en extérieur. L'utilisation d'un câble convenant à un emploi extérieur réduit le risque de décharges électriques.
- f) Si l'utilisation d'un outil électrique en environnement humide n'est pas possible, il faut utiliser une alimentation électrique protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharges électriques.

3) Sécurité personnelle

- a) Rester vigilant, vérifier ce que l'on fait et faire preuve de bon sens lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique si l'on est fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant de distraction lors de l'utilisation d'un outil électrique peut causer de graves lésions personnelles.
- b) Utiliser des vêtements de protection. Toujours porter des lunettes de protection. L'emploi d'un équipement de protection comme des demi-masques anti-poussière, des chaussures antidérapantes, des casques de protection ou des casques anti-bruit pour l'ouïe, réduit les lésions personnelles.
- c) Éviter toute mise en marche involontaire. Avant d'insérer la batterie, de saisir ou de transporter l'outil, vérifier que l'appareil est éteint. Le fait de transporter un outil électrique en tenant un doigt sur l'interrupteur de monter la batterie alors que l'interrupteur est sur la position « ON » favorise les accidents.
- d) Avant d'actionner l'outil électrique, avoir soin d'enlever toute clef ou outil de réglage. Une clef ou un outil qui reste en contact avec une pièce rotative peut provoquer des lésions personnelles.
- e) Ne pas perdre l'équilibre. Maintenir toujours l'appui et l'équilibre adéquats. Cela permet de mieux vérifier l'outil électrique en cas de situations inattendues.
- f) S'habiller de façon appropriée. Ne pas porter de vêtements larges, ni de bijoux. Maintenir les cheveux, les vêtements et les gants à bonne distance des pièces en mouvement.

Des habits flottants, des bijoux ou des cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

- g) **S'il y a des dispositifs qui doivent être connectés à des installations pour l'extraction et la collecte de la poussière, vérifier qu'ils sont connectés et utilisés de manière appropriée.** L'emploi de ces dispositifs peut réduire les risques qui sont liés à la poussière.
 - h) **La familiarité acquise par l'utilisation fréquente de la machine ne doit pas vous rendre trop confiant jusqu'à en ignorer les principes de sécurité.** Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.
- 4) **Emploi et maintenance de l'outil électrique.**
- a) **Ne pas surcharger l'outil électrique.** Employer l'outil électrique qui est adapté au travail donné. L'outil électrique adéquat exécutera le travail au mieux et de la façon la plus sûre si on l'utilise à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
 - b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur n'est pas en mesure de le faire démarrer ou de l'arrêter régulièrement.** Un outil électrique qui ne peut pas être actionné par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Avant d'exécuter le réglage ou le changement d'un accessoire, ou avant de ranger l'outillage électrique, enlever l'accumulateur de son compartiment.** Ces mesures de prévention réduisent le risque de mise en marche accidentelle de l'outil électrique.
 - d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas bien cet outil électrique ni ces instructions de l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non experts.
 - e) **Soigner l'entretien des outils électriques.** Vérifier que les pièces mobiles sont bien alignées et que leur mouvement n'est pas entravé, qu'aucune pièce n'est cassée et qu'il n'existe pas d'autre condition susceptible d'influencer le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, réparer l'outil électrique avant de l'utiliser à nouveau. Beaucoup d'accidents sont dus à un entretien insuffisant.
 - f) **Utiliser l'outillage électrique et les accessoires correspondants en respectant les instructions fournies, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à exécuter.** Le fait d'employer un outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été prévu peut provoquer des situations de danger.
 - g) **Maintenir les poignées bien sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil en cas de situations imprévisibles.

5) **Utilisation et précautions d'utilisation des outils à batterie**

- a) **Avant d'insérer la batterie, vérifier que l'appareil est éteint.** Le montage d'une batterie dans un appareil électrique allumé peut provoquer des accidents.
- b) **Recharger seulement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de groupe de batteries peut générer un risque d'incendie si utilisé pour d'autres groupes de batteries.
- c) **Utiliser des outils électriques seulement avec des groupes de batteries spécifiques.** L'utilisation d'un autre groupe de batteries peut créer un risque de lésions et incendies.
- d) **Lorsque le groupe batteries n'est pas utilisé, le tenir à l'écart d'autres objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent créer une connexion entre deux bornes.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.
- e) **Si la batterie est dans de mauvaises conditions, la batterie peut perdre du liquide : éviter tout contact. Dans le cas d'un contact accidentel, rincer immédiatement avec de l'eau. Si du liquide entre dans les yeux, chercher immédiatement l'aide d'un médecin.** Le liquide qui fuit de la batterie peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.
- f) **Ne pas utiliser un groupe batteries ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- g) **Ne pas exposer un groupe batteries au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer des explosions. REMARQUE. La température « 130°C » peut être remplacée par la température « 265°F ».
- h) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger la batterie en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou une charge à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) **Assistance**

- a) **Faire réparer l'outil électrique par du personnel qualifié, en n'employant que des pièces de rechange originales.** Cela permet de maintenir la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais réparer des batteries endommagées.** Les batteries ne doivent être entretenues que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

1.2. NORMES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR SOUFFLEURS À FEUILLES

Dans les consignes de sécurité ci-dessous, le terme « machine » peut être remplacé par d'autres termes (par exemple, « souffleur de jardin », « aspirateur de jardin », « souffleur/aspirateur de jardin » « souffleur de feuilles » ou « ramasseur de feuilles »).

- a) Ne pas utiliser la machine dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en cas de risque de foudre. Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- b) Porter des protections pour les yeux et les oreilles. Un équipement de protection adéquat réduira le risque de blessures.

REMARQUE 302 La partie relative à la protection auditive de l'avertissement du point c) ci-dessus peut être facultativement omise si le niveau de pression acoustique d'émission mesuré à l'oreille de l'opérateur conformément à l'annexe I ne dépasse pas 85 dB(A).

- c) Ne pas de l'utilisation de la machine toujours porter des chaussures de sécurité antidérapantes. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Cela réduit le risque de blessures aux pieds.
- d) Ne pas porter de vêtements amples ou des accessoires tels que des écharpes, des ficelles, des chaînes, des cravates, etc. qui pourraient pénétrer dans les orifices d'aération. Attacher ou couvrir les cheveux longs pour éviter qu'ils ne soient aspirés par les bouches d'aération. Si l'un de ces objets est aspiré dans les prises d'air, cela peut augmenter le risque de blessures.
- e) N'utiliser pas l'appareil pour souffler des objets brûlants ou fumants, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes. Ces sources d'inflammation peuvent augmenter le risque d'incendie.
- f) Ne pas toucher le ventilateur lorsqu'il est en mouvement. Éteindre la machine et attendre que le ventilateur s'arrête avant de retirer toute pièce susceptible de permettre l'accès au ventilateur. Cela réduit le risque de blessures causées par des pièces en mouvement.
- g) Lors de l'élimination d'un bouchage ou de l'entretien de la machine, s'assurer que l'interrupteur d'alimentation est éteint. Un fonctionnement imprévu de la machine lors du retrait des matériaux coincés ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.

 En cas de cassures ou d'accidents pendant le travail, arrêter tout de suite le moteur, et éloigner la machine, pour ne provoquer aucun dommage supplémentaire ; en cas d'accidents entraînant des lésions personnelles ou à des tiers, activer tout de suite les procédures de secours d'urgence les plus adéquates à la situation en cours, et s'adresser à une Structure médicale pour recevoir les soins nécessaires. Enlever soigneusement les éventuels débris qui, si ignorés, pourraient causer des dommages ou des lésions aux personnes ou aux animaux.



L'exposition prolongée aux vibrations peut causer des lésions et des troubles neuro-vasculaires (connus aussi comme « phénomène de Raynaud » ou « main blanche »), spécialement aux personnes qui souffrent de troubles de la circulation. Les symptômes peuvent concerner les mains, les poignets et les doigts, ils se manifestent par une perte de sensibilité, engourdissement, démangeaison, douleur, décoloration, ou modifications structurelles de la peau. Ces effets peuvent être amplifiés par les basses températures de l'environnement et/ou par une prise excessive sur les poignées. Quand ces signes se présentent, il faut réduire les temps d'utilisation de la machine et consulter un médecin.

1.3. ENTRETIEN, STOCKAGE ET TRANSPORT

Le fait d'effectuer un entretien régulier et de stocker correctement la machine préserve sa sécurité et le niveau des performances.

- Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou détériorées doivent être remplacées et ne doivent jamais être réparées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- Lorsque l'on arrête la machine pour l'entretien, l'inspection, le stockage ou le remplacement d'un accessoire, couper le moteur, débrancher la machine et s'assurer que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées.
- Pour réduire le risque d'incendie, ne pas laisser les récipients avec les déchets à l'intérieur d'un local.



Le niveau de bruit et le niveau de vibrations reportés dans les présentes instructions sont des valeurs maximum d'utilisation de la machine. L'utilisation d'un élément de coupe non équilibré, d'une vitesse de mouvement excessive et l'absence d'entretien ont une influence significative sur les émissions sonores et sur les vibrations. Il faut donc adopter des mesures préventives afin d'éliminer tout dommage possible dû à un bruit élevé et aux contraintes issues des vibrations ; veiller à l'entretien de la machine, porter un casque anti-bruit, faire des pauses pendant le travail.

1.4. BATTERIE / CHARGEUR DE BATTERIE

IMPORTANT Les normes de sécurité suivantes complètent les prescriptions de sécurité figurant dans la notice de la batterie et du chargeur de batterie jointe à la machine.

- Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant. Un chargeur de batterie inadéquat peut provoquer une électrocution, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.
- N'utiliser que les batteries spécifiques prévues pour son outil. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des lésions et entraîne des risques d'incendie.
- Avant d'insérer la batterie, vérifier que l'appareil est éteint. Monter une batterie dans un appareil électrique allumé peut provoquer des incendies.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la tenir loin de toutes agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un court-circuit des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans des lieux contenant des vapeurs, des substances inflammables ou sur des surfaces facilement inflammables, comme le papier, le tissu, etc. Pendant le rechargement, le chargeur de batterie chauffe et peut provoquer un incendie.
- Pendant le transport, veiller à ce que les bornes des accumulateurs n'entrent pas en contact entre elles ; ne pas utiliser des caisses métalliques pour le transport.

1.5. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte, en suivant les normes locales en vigueur.



Ne pas jeter les équipements électriques dans les déchets ménagers. Selon la Directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et son application conformément aux normes nationales, les équipements électriques usés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés de façon éco-compatible. Si les équipements électriques sont éliminés dans une décharge ou sur un terrain vague, les substances dangereuses peuvent atteindre la nappe d'eau souterraine et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être. Pour des informations plus détaillées sur l'élimination de ce produit, prière de contacter le Service local d'élimination des déchets ou son Revendeur



Li-ion

Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement. La batterie contient du matériel qui est dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries au lithium-ion.



Le tri différentiel des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés nous aide à empêcher la pollution de l'environnement et à réduire la demande de matières premières.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Cette machine est un équipement de jardinage et plus précisément un souffleur à feuilles portatif alimenté par batterie.

La machine se compose essentiellement d'un moteur qui actionne une roue à ailettes en mesure de produire un flux d'air à vitesse élevée.

Utilisation prévue et utilisation inappropriée

Cette machine est conçue et construite pour le déplacement et l'accumulation, par soufflage, de feuilles, d'herbes, de débris variés de poids réduit et de petites dimensions.

Tout usage autre que ceux cités ci-dessus peut se révéler dangereux et nuire aux personnes et/ou aux choses. Font partie de l'usage impropre (à titre d'exemple, mais pas seulement) :

- l'accumulation ou la collecte de produits inflammables ou à risque d'explosion, braises chaudes, ou tout matériel en combustion sans flamme, cigarettes allumées, morceaux de verre, fragments coupants, objets métalliques, pierres, et tout ce qui peut se révéler dangereux pour la sécurité de l'opérateur et d'autres personnes ;
- diriger le souffle d'air en direction des personnes et/ou des animaux ;
- introduire des objets par la grille d'aspiration ;
- utiliser la machine par plus d'une personne.

IMPORTANT L'usage impropre de la machine implique la déchéance de la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité, en reportant sur l'utilisateur tous les frais dérivants de dommages ou de lésions corporelles à l'utilisateur ou à des tiers.

IMPORTANT L'appareil ne fonctionne que si les deux batteries sont insérées.

REMARQUE Les batteries peuvent être rechargées directement sur la machine via sa base de chargement.

2.1. COMPOSANTS DE LA MACHINE

(Fig. 1)

- A. Ensemble moteur
- B. Tube de soufflage.
- C. Poignée
- D. Batteries
- E. Chargeur de batterie
- F. Bouton de déverrouillage du tube de soufflage.
- G. Interrupteur marche/arrêt
- H. Rail de montage mural
- I. Station de Charge
- J. Porte-objets
- K. Vis fournies

2.2. SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ (FIG. 2)



ATTENTION :
Lire les instructions avant d'utiliser la machine.



Utiliser des protections acoustiques et des lunettes.



DANGER DE PROJECTIONS !
Possibles projections de matériau, causées par le flux de l'air. Tenir les personnes à l'extérieur de la zone de travail pendant l'utilisation



Ne pas exposer à la pluie (ou à l'humidité)



Retirer la batterie avant d'effectuer toute opération d'inspection, de nettoyage ou d'entretien/réglage de la machine



ATTENTION :
En ce qui concerne la batterie et le chargeur, il convient de se reporter au manuel correspondant

IMPORTANT Les étiquettes autocollantes abîmées ou devenues illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes à son centre d'assistance agréé.

3. MONTAGE

IMPORTANT Le déballage et le montage doivent être effectués sur une surface plane et solide, avec un espace suffisant pour déplacer la machine et les emballages.



Avant d'effectuer le montage, vérifier que les batteries ne soient pas insérées dans leur logement.

REMARQUE L'outil peut être accroché au mur.

1. Montage de la base de recharge (Fig. 3).
2. Montage du rail pour la fixation murale (Fig. 4).
3. Montage / démontage du tuyau souffleur (Fig. 5).

IMPORTANT Arrêter toujours la machine et retirer les batteries à chaque fois que le tuyau de soufflage est enlevé.

4. COMMANDES DE CONTRÔLE

• **Interrupteur démarrage/arrêt (Fig. 6.A) :**

Position d'arrêt (Fig. 6.A.1)

Position de démarrage (Fig. 6.A.2)

1. démarrage/arrêt de la machine et simultanément active/désactive la rotation de la roue à ailettes ;
2. permet de régler la vitesse de rotation de la roue à ailettes.



Le démarrage de la machine provoque la rotation simultanée de la roue à ailettes.

5. UTILISATION DE LA MACHINE

5.1. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

• **Vérification des batteries (Fig. 7)**

- Avant d'utiliser la machine, la première fois après l'avoir achetée : procéder à la recharge complète de la batterie.
- Avant chaque utilisation : vérifier l'état de charge de la batterie.

IMPORTANT Pour les instructions concernant la batterie, consulter le livret correspondant.

REMARQUE Les batteries peuvent être rechargées directement sur la machine (par. 6.2).

5.2. CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

- Vérifier l'intégrité et le montage correct de tous les composants de la machine ;
- S'assurer que toutes les fixations sont correctement serrées ;
- Maintenir chaque surface de la machine propre et sèche.

Action	Résultat
Démarrer la machine	La machine démarre et la roue tourne.
Déplacer l'interrupteur en position d'arrêt	L'interrupteur doit se déplacer facilement et la machine doit s'arrêter.